**Connected and Respected**
CRESEL Cultural Adaptation Process

**Cultural Adaptation Process**

1. Develop a committee.
2. Determine the format of the product.
3. Conduct preliminary adaptations prior to implementation.
4. Collect adaptations during the implementation.

**Areas to Consider**

**Culturally Relevant Materials**

*AK Cultural Standard: (C)* A culturally-responsive curriculum reinforces the integrity of the cultural knowledge that students bring with them.

- What modifications need to be made for the curriculum materials to be culturally relevant?
- What songs could be used that would be more reflective of the community?
- What talking object would be familiar to the community?
- How do the handouts need to be modified to be more reflective of the community?
- What culturally relevant books could be used?
- How do the role-play scenarios need to be modified?
- What local images, metaphors or symbols could be included in the lessons?
- How can the community music and dance be included in lessons?

**Opportunities to integrate Alaska Native language**

*AK Cultural Standard: (C)* A culturally-responsive curriculum uses the local language and cultural knowledge as a foundation for the rest of the curriculum.

- Which words in the curriculum could be translated into the community language?
- Which concept should be translated?
- How could the stories and role-plays be translated into the community language?

**Cultural Understanding of Curriculum Concepts**

*AK Cultural Standard: (C)* A culturally-responsive curriculum uses the local language and cultural knowledge as a foundation for the rest of the curriculum.

- How does the community culture understand the curriculum concepts (i.e. conflict resolution, anger, eye contact, etc)?
- Where is the community understanding aligned with the curriculum and where are points of disagreement?
- Where are community cultural values represented in the curriculum?
- How can traditional values be integrated into lessons?
Role of Elders/Community Cultural Partners

AK Cultural Standard: (A) A culturally-responsive school fosters the on-going participation of Elders in all aspects of the schooling process.

- What role could Elders play in lessons to reinforce the cultural understanding?
- How could community tribal partners be involved in lesson?
- What stories from Elders could be infused in lessons?

Cultural Extension and Infusion Activities

AK Cultural Standard: (C) A culturally-responsive curriculum uses the local language and cultural knowledge as a foundation for the rest of the curriculum.

- What cultural extension activities can be added to the “Extension and Infusion Ideas” section after each lesson?
- How are the lesson concepts reflected in subsistence activities?

Family Connections

AK Cultural Standard: (D) Culturally-responsive educators work closely with parents to achieve a high level of complementary educational expectations between home and school.

- What activities can be developed to help families understand the concepts in each lesson?
- How can schools and teachers best engage families in learning about Connected and Respected?
- How can Connected and Respected be integrated into family nights, conferences, and other regularly scheduled family events?